



**Votaziun communal dil 29 da schaner 2012**

---

## **Revisiun parziala dalla planisaziun locala**

### **Ovra Russein**



**En concordanza cun la suprastonza communal recamonda il cussegl da vischnaunca unanimamein a votantas e votants d'approbar ina revisiun dalla planisaziun locala. Quella pertucca ina pintga adattaziun dil plan da zonas, dil plan d'avertura e dil plan da formaziun Barcuns ch'ei necessaria ed indispensabla per saver realisar il project Ovra Russein.**

Preziadas convischinas, preziai convischins

Il 13 da fevrer 2011 ha la cuminonza dils votants dalla vischnaunca da Mustér approbau, en concordanza cun la vischnaunca da Sumvitg, il project Ovra Russein cun ina majoritad imposanta da 91 resp. 93 %, numnadamein:

1. il retuorn a tschep avon temps dall'Ovra Russein e l'indemnisaziun persunter;
2. la nova concessiun pil dretg dallas auas al consorzi da studi Russein;
3. la participaziun dalla vischnaunca alla nova societad Ovra electrica Russein SA.

L'Axpo Hydro Surselva AG vul engrondir l'ovra hidraulica Russein ed ei pronta d'indemnisar las vischnauncas ed il Cantun cun 19 milliuns francs pil retuorn a tschep avon temps. Las vischnauncas ed il Cantun san separticipar cun 40 % alla nova societad Ovra electrica Russein SA.

Cul project previu sa la producziun d'energia actuala vegnir augmentada e quei cun risguardar commensuradamein ils basegns dalla natira e digl ambient. Il project preveda era in meglier access ella Val Russein, quei ch'ei pli che necessari.

Sin fundament dil project resulta per la vischnaunca da Mustér ina indemnisaziun unica pil retuorn a tschep avon temps da frs. 5'159'000 ed in tscheins d'aua annual da rodund frs. 250'000. Plinavon sa la vischnaunca recaltgar ord la vendita dall'energia da participaziun in recav annual da rodund frs. 110'000.

Dapresent incassescha la vischnaunca annualmein in tscheins d'aua pauschal da rodund frs. 73'000. Cul niev project san quellas entradas vegnir augmentadas considerablamein. L'Ovra Russein ei pia aschibein per la vischnaunca da Mustér sco da Sumvitg ina fetg interessanta pusseivladad da procurar per saunas finanzas communalas e cheutras era augmentar l'attractivitat.

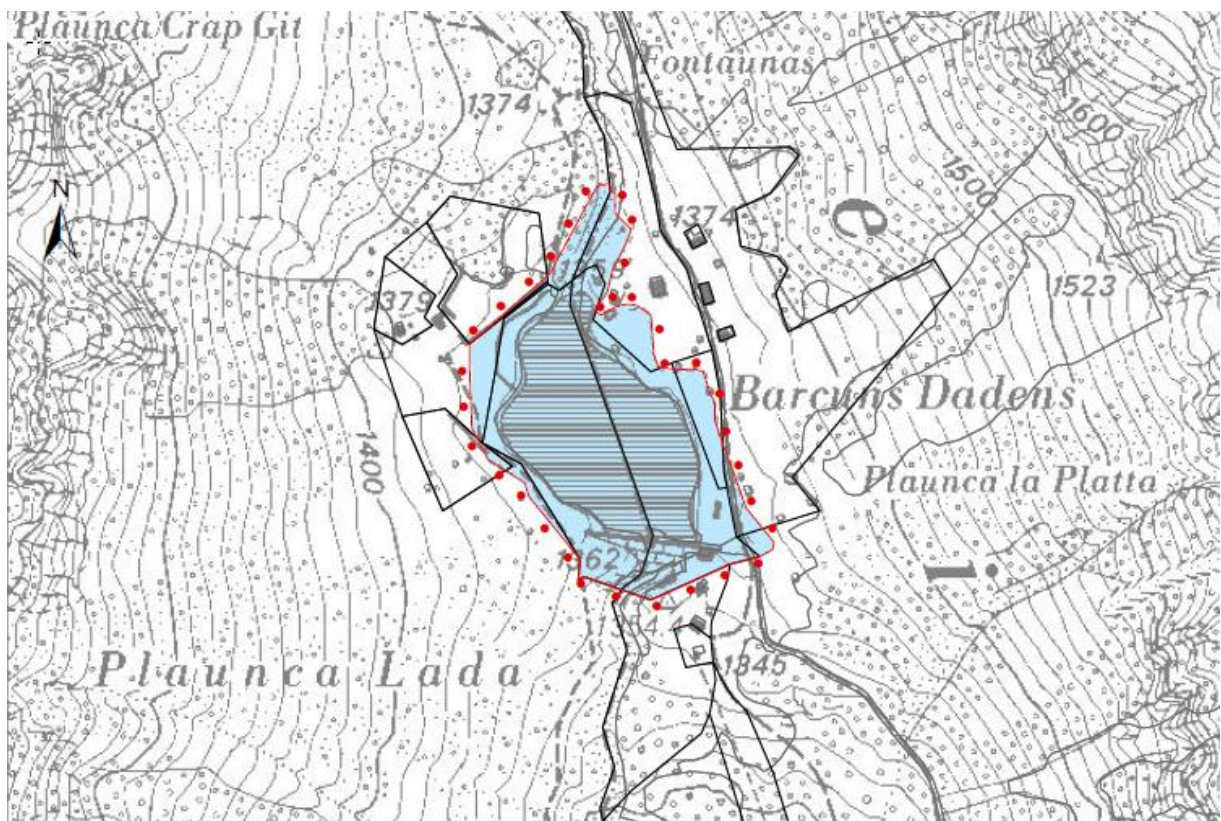
Sin fundament da quella decisiun dil pievel ein las lavurs preparativas vegnidas cuntinuadas cun gronda intensitad. La primavera 2011 ha il consorzi da studi Russein, che secumpona dalla Axpo Hydro Surselva AG e dallas duas vischnauncas da concessiun da Mustér e Sumvitg, suttamess alla Regenza la damonda per la concessiun. Las consultaziuns ein terminadas e nus sperein d'obtener la concessiun proximamein.

Per saver realisar il project drova ei ina pintga adattaziun dalla planisaziun locala egl intschess dil lag da Barcuns (Val Russein). Igl uffeci pil svilup dil territori ha giavischau che las duas vischnauncas revedien lur planisaziun locala ensemen, aschia che las lavurs vegnan coordinadas.

Qei ei succediu e la radunonza communal da vischnaunca da Sumvitg decida medemamein el decuors dall'entschatta digl onn 2012 sur da quella revisiun.

Ils acts per las midadas dil plan da zonas e dil plan general d'avertura Barcuns ein stai exponi naven dils 10 da november entochen ils 10 da december 2011 en casa communal. Las modificaziuns necessarias per realisar l'Ovra Russein ein in summa buca dispoteivlas. Enteifer il termin fixau eis ei vegniu inoltrau sulettamein in giavisch. Quel pertucca igl access all'alp Alpettas e sa vegnir risguardaus el rom dalla realisaziun dil project.

En sia seduta dils 16 da december 2011 ha il cussegl da vischnaunca tractau quella fatschenta. Cun gronda satisfacziun ha el priu enconuschientscha che las preparativas per la realisaziun da quei impurtont project per la vischnaunca da Mustér s'avonzan tenor program e ch'ins sa quintar d'entscheiver cun las lavurs da construcziun la primavera 2013. L'ovra duess esser finida la primavera 2015. Lu sa la producziun d'energia entscheiver. En quei mument flessegian era las entradas supplementaras per la vischnaunca.



Il lac da Barcuns cun las midadas dil plan da zonas, dil plan d'avertura e dil plan da formaziun previdas

Proximamein vegn il cussegl da vischnauna a suttametter alla votaziun dil pievel ina ulteriura revisiun parziala dalla planisaziun locala. Quella pertucca entginas correcturas, pretendidas dalla Regenza sco era pintgas arrundaziuns e modificaziuns dil terren enzonau, sinaquei ch'ina utilisaziun optimala dils suloms disponibels seigi pusseivla.

## **Proposta**

En concordanza cun la suprastanza communal

### **propona**

il cussegl da vischnauna unanimamein alla cuminonza dils votants da:

- *approbar las adattaziuns dil plan da zonas e plan da formaziun 1:5'000 e dil plan general d'avertura 1:5'000 Barcuns, necessarias per realisar il project Ovra Russein.*

En num dil cussel da vischnauna  
La presidenta: Igl actuar:

Rita Huonder-Tenner Ervin Maissen

Disentis/Mustér, ils 30 da december 2011